

نویسندهان: جین گرین و سار استنفورد

ترجمه: ربابه مرتضوی

قسط دوم

# ساختار نقاشی

## ■ ساختار نقاشی‌ها: رنگهای پودری

### THE STRUCTURE OF PAINTINGS: PIGMENTS

مس حاوی ذرات آبی زنگاری در چسب صمغ تریاپتین و نیزی Resin venice turpentine حل شود. مس رسوب نموده و در ته ظرف باقی می‌ماند.

از روی زگیهای رنگهای پودری، افزون بر کاربرد آنها در رنگ گذاریهای ظریف از تأثیرگذاری بر روند بازتاب نور نیز می‌توان نام برد. شفافیت یا قدرت پوشش دهنی یک لایه

رنگهای پودری مواد رنگین هستند که با دقت تقسیم شده‌اند. این مواد را با کمک یکی از حلال‌ها می‌توان با یکدیگر ترکیب نموده و رنگ مورد نظر را تولید نمود. ذرات پودر رنگی در حلال باقی مانده و در شرایطی خاص، ممکن است بین پودر و حلال فعل و افعالات شیمیایی ایجاد گردد. برای مثال زمانی که برای تولید رنگ سبز روش

Portrait of  
Sir William Butts after  
a work by  
**HANS HOLBEIN**  
the Younger,  
oil on panel,  
47x37 cm,  
National  
Portrait Gallery,  
London

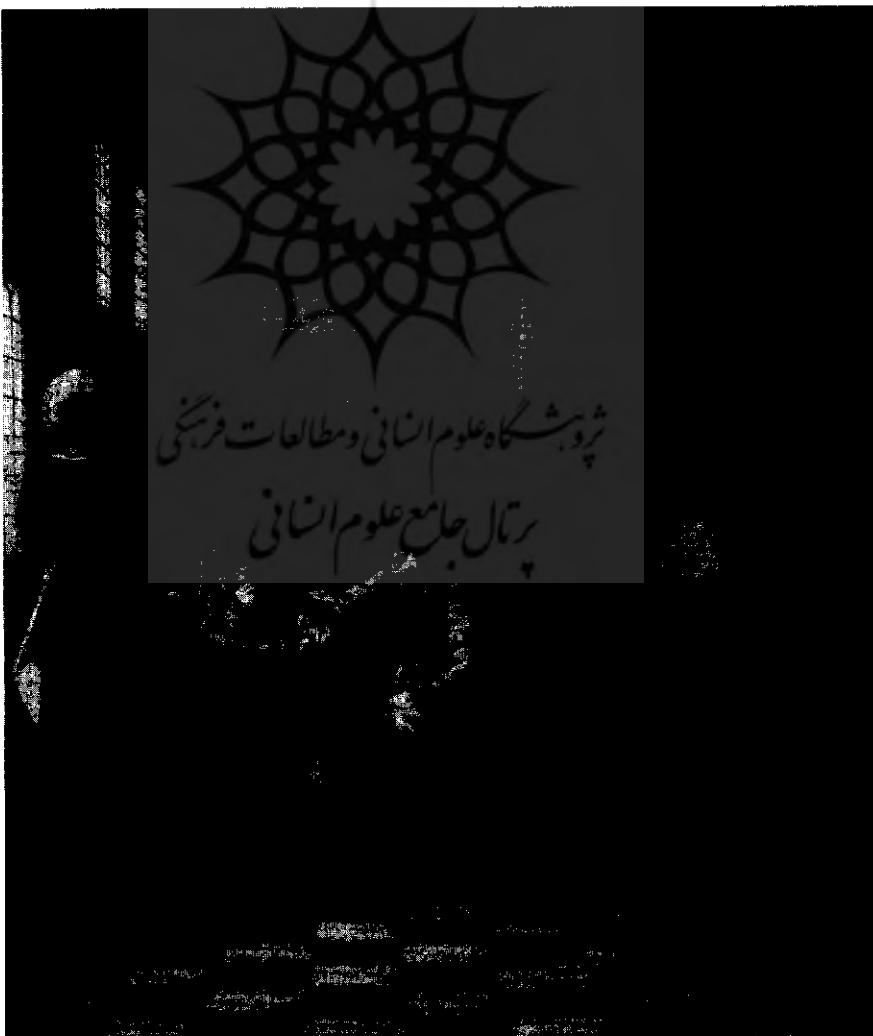
Diagram of  
the root stock and  
foliage of  
the  
madder plant from  
A Method of  
Cultivating Madder by  
**MILLER**, 1758

An Interior with a  
Woman Drinking  
with two Men by  
**PIETER DE HOOCH**,  
oil on panel,  
74x65 cm, 1658,  
National Gallery,  
London

### ■ ساختار نقاشی‌ها: رنگهای پودری

### THE STRUCTURE OF PAINTINGS: PIGMENTS

رنگهای پودری مواد رنگین هستند که با دقت تقسیم شده‌اند. این مواد را با کمک یکی از حلال‌ها می‌توان با یکدیگر ترکیب نموده و رنگ مورد نظر را تولید نمود. ذرات پودر رنگی در حلال باقی مانده و در شرایطی خاص، ممکن است بین پودر و حلال فعل و افعالات شیمیایی ایجاد گردد. برای مثال زمانی که برای تولید رنگ سبز روش



از رنگ به ضریب انکسار نور در پور رنگ مورد استفاده و حلال بستگی دارد. هرچه این دو عامل به یکدیگر نزدیکتر باشند شفافیت رنگ بیشتر خواهد بود.

اگر ضریب انکسار نور حلال بین  $(\frac{1}{5} \text{ تا } \frac{1}{3})$ ، و رنگ پوری  $(\frac{1}{5} \text{ تا } \frac{1}{2})$  باشد، پور انتخاب شده باید از نوع مات انتخاب شود. ضریب انکسار قرمز روشن = ۳، ضریب انکسار روغن بزرک یا جلای شفافیت  $(\frac{1}{4})$  قرمزروناسی یا روغن بزرک ضریب انکسار  $\frac{1}{55}$  است.

افزایش تعداد اصلاحات قبل ملاحظه (زمانی که هنرمند نظر خود را تغییر داده) و اصلاحاتی در کارش آیجاد می‌نماید) در هر اثر تحت عنوان «سن تقاشی» و در مقوله ضریب انکسار نور تعریف می‌شود. هرچه لایه‌های روغن خشک و کهنه‌تر باشد، ضریب انکسار نور در آن افزایش می‌یابد. تا په ضریب انکسار پور رنگ نزدیک شود حاصل آن که میزان شفافیت لایه رنگ افزایش می‌یابد. در تابلوهای تقاشی که زمینه‌های آنها رنگی است، هرچه رنگ شکل تر باشد، زمینه روشن تر و در نتیجه تغییر درجات رنگ مشخص‌تر می‌گردد. به منظور ایجاد یک تابلوی تقاشی با ویژگیهای اسطوره‌ای و رضایت‌بخش، نیاز پور رنگ باشی به نسبت مناسب با حلال ترکیب شوند. تابلوهای رنگ روغن باید با لایه‌ای از حلال کاملاً پوشانده شده و فاصله نرات، کاملاً با حلال پر شود. مقدار روغن مورد نیاز برای انجام این کار به ویژگیهای رنگ پوری بستگی دارد که این فرایند را جذب روغن می‌نماید. میزان جذب



روغن نیز در پور رنگ‌های گوناگون و با توجه به ویژگیهای زمینه تابلو متفاوت می‌باشد. اندازه و فرم نرات رنگ پور، کاربری آنها و این لایه‌های رنگ تعیین می‌نماید. بعضی از رنگ‌های پوری همانند نوعی که در محلول ته‌نشین می‌شود ممکن است برای مصرف فوری پس از شستن و خشک کردن مناسب باشند ولی سایر رنگ‌های پوری مانند پورهای مصرفی را به نسبت اندازه آنها باید مورد استفاده قرار داد. اندازه نرات رنگ‌های پوری از  $\frac{1}{5}$  میکرومتر تا  $10$  میکرومتر است. هرچند قبل از فرایند آسیاب کردن مکانیکی رنگدانه‌ها در قرن هجدهم رنگ‌های پوری با نراتی با اندازه‌های تا  $30$  میکرومتر هم قابل تهیه بودند. بر اغلب تقاشی‌های مربوط به دوران قبل از قرن هجدهم نراتات پراکنده‌ای از رنگ‌های پوری، با نیروی جانبی کمتر از  $(10)$  مشاهده می‌شد. رنگی که با نرات رنگ‌های پوری به ابعاد و اشکال ناهمکون و با اندازه‌های متفاوت آماده شده باشد، ویژگیهای کاربردی آن پسیار ضعیف می‌باشد. به همین علت استفاده از Small رنگ پوری آبی رنگ که از کبات حاوی شیشه تهیه می‌شد در قرن نوزدهم منسخ گردید استفاده از رنگ پوری زیر برای زمینه به دلیل ضعیف و کم رنگ بودن آن ضروری بود زیرا موجب صرفه جویی در مصرف رنگ شده و خود نیز به خوبی روی تابلوی تقاشی کشیده می‌شد. یک رنگ پور مطلوب بهتر است تا آجاتیکه ممکن است قادر مواد شیمیایی بوده و در مقابل نور، حرارت، اسید، الکل و سایر موادی که به نحوی با آن در تصال می‌باشدند مقاوم باشد. در عمل تعداد محدودی از رنگ پورهای مانند اکسید مات کننده سین کروم و کبات آبی دارای چنین ویژگیهایی بوده و بسیار مقاوم





General History of Drugs, by PIERRE POMET, 1644

نقاشی‌های دیواری یعنی جایی که ذرات رنگدانه‌ها به وسیله کریستالهای کلسیم کربنات بلعیده و جذب می‌شوند. حلال‌ها، ترکیباتی از ملکولهای آلی و پیچیده می‌باشد، که عناصر اصلی آنها را: کربن، هیدروژن و اکسیژن تشکیل می‌دهند. با نگاه کردن به یک تابلو نقاشی نمی‌توان مشخصات حلال‌ها را تعیین نمود در مقایسه با رنگدانه‌ها. حلال‌ها تنها بخش ناجیزی از رنگ را تشکیل می‌دهند. اگر نمونه کوچکی از یک تابلو را مورد بررسی قرار نهیم، متوجه خواهیم شد که هر یک از مواد مورد استفاده تنها وظیفه ناجیزی را عهده‌دار می‌باشد و با وجود این، شناخت ویژگی‌های کامل، حلال‌ها را مشکل‌تر می‌سازد. به هر حال، اطلاعات بدست آمده از کتب و اسناد علمی درمورد حلال‌ها پسیار ارزشمند می‌باشد.

موم بدست آمده از حشرات، گیاهان و موادمعدنی حاوی مقدار قابل توجهی هیدروکربن و استر می‌باشد. موم زنور عسل تنها مومی است که به مقدار زیاد در نقاشی‌ها مورد استفاده قرار می‌گیرد در حالی که اسرا ر ساخت کندوهای ساخته شده از موم توسط زنور عسل هنوز به صورت یک راز باقی مانده است. پلینی و دایاسکوردنس Pliny-Dioscorides موارد استفاده از موم را برای تهیه رنگ در توران کلاسیک تعریف گرده‌اند. این نوع موم در مومیایی‌های کشف شده از حفاریهای آلتیام مصر نیز شناسایی شده است. به درستی مشخص نشده که آیا موم نوب شده را با رنگدانه ترکیب کرده و سپس ترکیب کرم را روی پس زمینه چوبی می‌ریختند و یا موم به صورت امولوسیون مورد استفاده قرار می‌گرفته است.

می‌باشد. رنگ پودری سرب مانند سفیدآب سرب و سرب سرخ در برابر ترکیبات سولفور اعم از سولفورهای موجود در هوا مانند سولفید هیدروژن یا سولفورهای موجود در رنگهای پودری مانند زرینیخ آسیب‌پذیر بوده و به سولفید سرب سیاه تغییر ماهیت می‌دهد. با وجود این، چنانچه این رنگ دانه‌ها در یک روغن یا جلا محافظت شوند، این گونه واکنش‌ها خیلی کندتر انجام می‌گیرد. اگرچه در نقاشی دیواری، آبرنگ یا پاستل‌ها و در تمام قسمتها بیایی که ذرات رنگدانه کمتر باشد تغییرات قابل توجهی مشاهده نمی‌شود اکثر رنگدانه‌های فرآر، رنگدانه‌های رسوی و صبغ کامبوجی در پرده نقاشی مورد استفاده قرار گرفته و رنگ پریدگی آنها در برابر نور به طور آشکار ظاهر تابلو را تغییر داده است. در خشش و جلای رنگ سبز مربوط به مس بعضی اوقات در برابر تابش نور به رنگ قهوه‌ای سرخ دیده می‌شود. زمانی که یک تابلو نقاشی نگاه می‌کنید. همیشه امکان تغییر رنگ رنگدانه‌ها را در نظر بگیرید. تا قرن هجدهم پالت‌های رنگ نقاشان بسیار محدود بود پس از کشف آبی پروسی در ۱۷۰۴<sup>۴</sup> تعداد زیادی رنگدانه‌های افزایش یافتد. در عصر حاضر، تعداد زیادی رنگدانه‌های مختلف و عالی در دسترس هنرمند می‌باشد. «سارا استنفورد»

## ■ ساختار نقاشی‌ها: حلال

### THE STRUCTURE OF PAINTINGS: MEDIA

حلال به مایعاتی گفته می‌شود که رنگیزه‌ها را در خود حل کرده نگاه داشته و به رنگ تبدیل می‌نماید به استثنای

چهاردهم به طور کلی صمغ عربی جایگزین چسب  
طلایکی گردید.

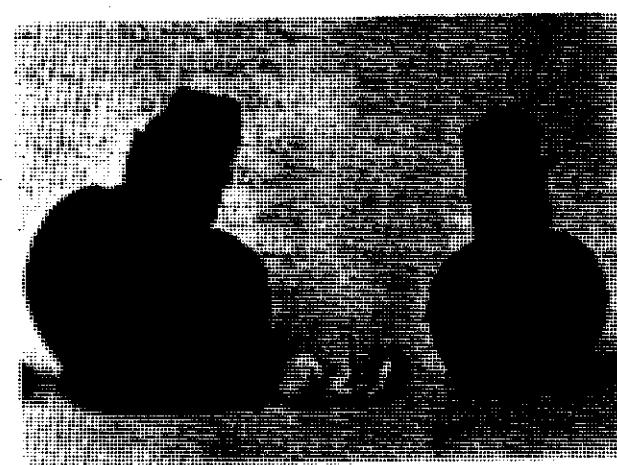
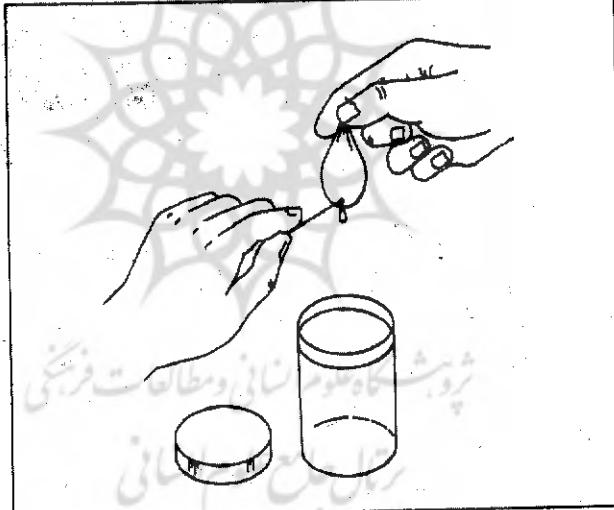
زدید تخم مرغ نوعی امولوسيلن از نراثات روغنی معلق در محلول آلبومین در آب است. فرایند تهیه آن به این صورت است که زدید را از سفیده جدا کرده پوست آن را سوراخ نموده و مایع را به داخل طرفی می‌ریزند. به رنگ آنها، حسب آب و زدید تخم مرغ اضافه می‌شود. مقدار زدید مورد نیاز به نوع رنگ آنها بستگی داشته و صحت آن را از میزان درخشش رنگ پس از خشک شدن آن می‌توان تعیین نمود. رنگ لعابی ساخته شده از زدید تخم مرغ در نقاشی های ایاتالیا از حللا های اصلی به شمار می‌رفت تا اینکه در خلال قرن پانزدهم روغن جایگزین آن شد.

روغنها عبارت بودند از گلیسیریدها، استرهای گلیسرول با اسیدهای چرب. این روغنها خشک شده و بخشی از لسته های چرب اشیاع نشده باقی می‌ماندند. از جمله است اویلیک Oleic اسیدهای لینولیک Linoleic یا لینولینک Linolenic هنگامی که روغن از دانه استخراج می‌شود تا خالص است و به کندی خشک می‌شود و به عنوان حللا مناسب نیست، بنابراین

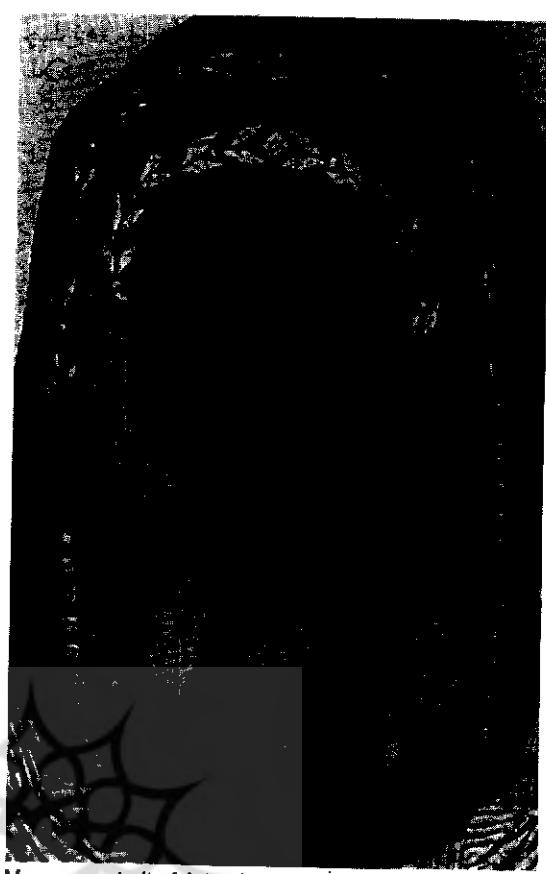
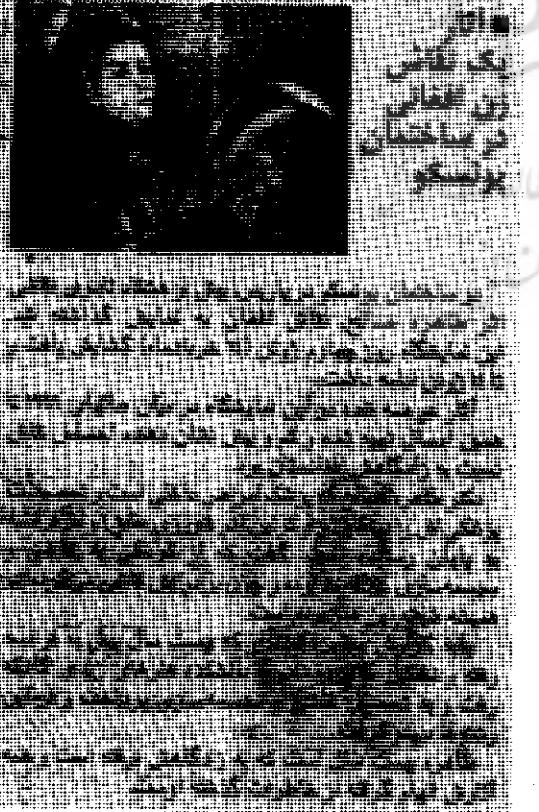
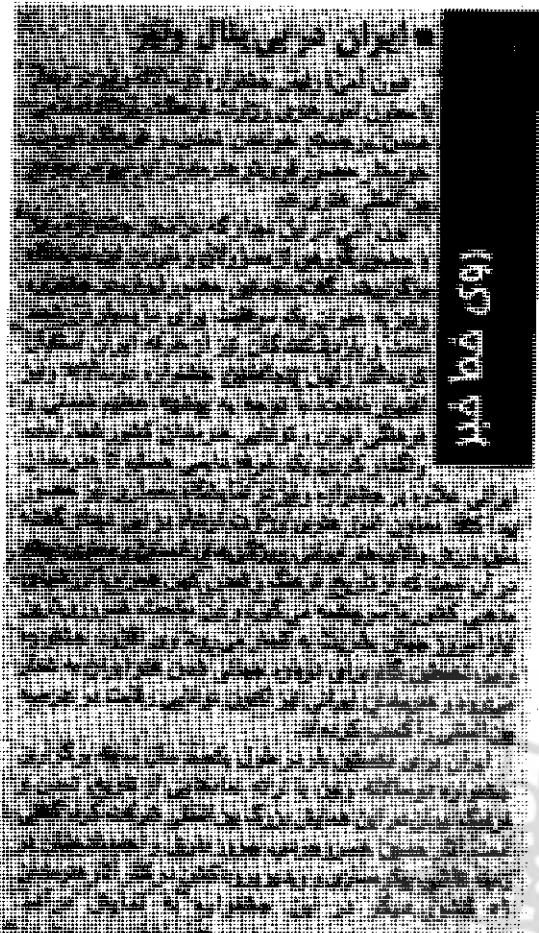
فرایند تصهیه روغنها و اصلاح ویژگیهای آن به منظور کوتاه نمودن زمان خشک شدن گسترش یافتد. در حدود سال ۱۵۰۰ مشکلات فنی مربوط به فرایند حللا سازی برطرف گردیده و این حللا به سرعت در اروپا رایج گردید. روغن بزرک، روغن گرد و روغن خشکش از روزون های شناخته شده در نقاشی می باشدند انتخاب و مصرف هر یک از روغنها با برنظر گرفتن شرایط چهارفایایی و رنگ آنها مورد مصرف تعیین می گردد. رنگ روغن گرد و خشکش مانند روغن بزرک زرد نیست. لذا برای ترکیب با رنگهای سفید و آبی پیشنهاد می شوند. صمغ طبیعی ترکیبی پیچیده از تریاتین است.

کاربرد این ترکیب در قرون قبل از میلاد بسیار رایج بود ولی پس از میلاد بدرت به کار می رفت. صمغ ها، پلی ساکاریدهایی هستند که به آسانی در آب حل می شوند. صمغ عربی به صورت قطراتی به رنگ زرد کمرنگ از انواع گوناگون درخت اقاچیا استخراج می شود این قطرات قابل حل در آب بوده و در خوشبویی، میثاقتور و رنگ روغن بسیار مورد استفاده قرار می گیرند.

صمغ Tragacanth از درختچه های Astragalus گرفته می شود اینکونه صمغ در آب باد می کند اما به علت وجود مواد چسبناک حل نمی شود. صمغ Tragantl در نقاشی کاربرد زیادی ندارد لیکن برای آماده سازی باستل ها مورد استفاده قرار می گیرد. حلال های پروتئین با ترکیبات آلی، از عناصر نیتروژن، کربن، نیتروژن و اکسیژن تشکیل شده اند. در ترکیب آنها پلیمرهای مرکب از اسیدهای اینه وجود دارد. چسب زلاتین از جوشاندن پروتئین های حیوانی در آب بدست می آید. چسب زلاتین کاهی به منظور شفاف سازی نیز مورد استفاده قرار می گیرد به ویژه در مورد رنگ آین که با پوشش های مکرر و کافی رنگ اصلی خود را آشکار می نماید و به این ترتیب نیاز به حللا دارد که در فرایند تجدید رنگ، حالت شکنندگی ایجاد ننماید. سفیده تخم مرغ حاوی ترکیبات پروتئین، الومون در آب می باشد. روند آماده سازی سفیده تخم مرغ به این صورت است که آن را آنقدر می زند تا سفت شود و یا از یک اسفع تمیز ردمی گردد. ماده بدست طبلکاری نامیده، برای تذهیب و لعاب نقاشی مورد استفاده قرار می دادند. کار کردن با چسب طبلکاری آسان است، ولی قابلیت اشیاع کامل رنگ آنها را ندارد و لذا رنگ بدست آمده ضعیف و شکنده است. به عنوان مکمل، چسب طبلکاری معمولاً از صمغ عربی استفاده می گردد و پس از قرن



پوشش های مکرر و کافی رنگ اصلی خود را آشکار نماید، برای تجهیز و لعاب نقاشی مورد استفاده قرار می دادند. کار کردن با چسب طبلکاری آسان است، ولی قابلیت اشیاع کامل رنگ آنها را ندارد و لذا رنگ بدست آمده ضعیف و شکنده است. به عنوان مکمل، چسب طبلکاری معمولاً از صمغ عربی استفاده می گردد و پس از قرن



Mummy portrait of Artemidorus from Hawara,  
EGYPT, British Museum, London

عن  
الفعل  
باسم

۱۷۲

سمع‌ها به عنوان حلال زیاد مورد مصرف قرار نمی‌گیرند ولی برای ترکیب با روغن مناسب می‌باشد. در یادداشت‌های باقی مانده از قرن پانزدهم توصیه شده که به منظور جلا چند قطره صمع به رنگ‌های روغنی افزوده شود. رزین مشهور به جلای رنگی توسط هنرمندان قرون هجدهم و نوزدهم به منظور شفافیت و درخشندگی نقاشی‌ها مورد استفاده قرار می‌گرفت.

سمع شیمیایی که برای نقاشی نیز بسیار مناسب می‌باشد یکی از مهمترین کشفیات قرن بیست محسوب می‌شود. صمع‌های شیمیایی مرکب، ترکیباتی با وزن ملکولی بالا می‌باشد که از طریق پلیمریزه کردن ملکولهای آلى کوچکتر تهیه می‌شوند. ویژگی صمع را با تغییر مواد ترکیب شده و فعل و اتفاقات آنها می‌توان تغییر داده و در نتیجه، حلالی مناسب برای انواع رنگها به وجود آورد. صمع‌هایی اکریلیک از پلیمریزه کردن اسیدهای اکریلیک یا استرها تهیه می‌شوند. این نوع صمع را به عنوان حلال بر رنگ ترکیب نموده و امولولسیون رنگ تهیه می‌نماید سپس رنگ را با آب مخلوط می‌نمایند. حاصل آن رنگ ضد آب می‌باشد که به عنوان لایه‌های محافظ نقاشی به کار رفته، قابل انعطاف، قابل ارجاع و با بیوام می‌باشد.